

CZ ZARÁZENÍ VAŠEHO PRODUKTU DO TŘÍD OOP URČUJÍ PIKTOGRAMY NA ŠTÍTKU RUKAVICE. PROSÍME ŘÍDTE SE DOPORUČENÍMI PRO KONKRÉTNÍ TŘÍDU, VIZ. OBSAH TOHOTO PŘÍBALOVÉHO LETÁKU.

SK ZARADENIE VAŠHO PRODUKTU DO TRIED OOP URČUJÚ PIKTOGRAMY NA ŠTÍTKU RUKAVICE. RIADTE SA ODPORÚČANÍMI PRE KONKRÉTNU TRIEDU, POZRI OBSAH TOHTO INFORMAČNÉHO LETÁKA.

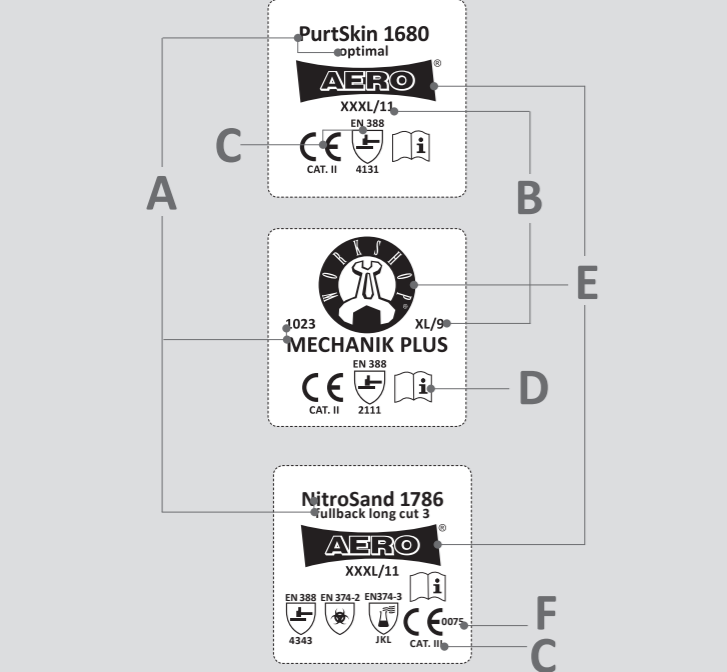
ENG CLASSIFICATION OF YOUR PRODUCT IS DEFINED BY PICTOGRAMS ON THE GLOVE LABEL. PLEASE FOLLOW THE RECOMMENDATIONS FOR A SPECIFIC CLASS, SEE THE CONTENTS OF THIS ATTACHED LEAFLET.

GER DIE EINSTUFUNG IHRES PRODUKTS IN DIE PSA-KLASSEN ERFOLGT ÜBER DIE PIKTOGRAMME AUF DEM HANDSCHUH-ETIKETT. BEFOLGEN SIE BITTE DIE EMPFEHLUNGEN FÜR DIE JEWELIGE KLASSE, SIEHE DIESEN BEIPACKZETTEL.

ROM ÎNCADRAREA PRODUSULUI DVS. ÎN CLASELE EIP ESTE DETERMINAT DE PICTOGRAMELE DE PE ETICHETA MÂNSILOR. VĂ RGĂM SĂ VĂ ORIENTAȚI DUPĂ RECOMANDĂRILE PENTRU O CLASĂ CONCRETĂ, VEZI CONȚINUTUL PREZENTULUI FLUTURĂȘ DIN AMBALAJ.

HUN AZ EGÝÉNY VÉDŐESZKÖZÖK OSZTÁLYOZÁSÁ SZERINTI BESOROLÁS A KESZTYŰ CÍMKÉJÉN FELTÜNTETETT PIKTOGRAMOK HATÁROZZÁK MEG. TARTSA SZEM ELŐTT AZ ADOTT OSZTÁLYRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSOKAT, LÁSD A TÁJÉKOZTATÓNKBAN FOGLALTÁKAT.

ZNAČENÍ NA ŠTÍTKU / OZNAČENÍ NA ŠTÍTKU / MARKING ON THE LABEL / KENNZEICHNUNG AUF DEM ETIKETT / SIMBOLURILE PE ETICHETĂ / JELŐLÉSEK A CÍMKÉN



CLASELE ECHIPAMENTELOR INDIVIDUALE DE PROTECȚIE. Table with columns: Nivel de risc, Controlul EIP, Controlul producției. Includes icons for CE categories I, II, III, and CE CAT. II, III.

PENTRU TOATE CATEGORIILE ESTE VALABIL: Mânușile nu sunt adecvate pentru operațiunile unde există pericolul agățării de părțile mobile ale utilajelor. Se presupune că sunt de unică folosință sau trebuie să fie curățate după fiecare utilizare.

- I Mânuși de protecție împotriva riscurilor minime. CEREINTE GENERALE PENTRU MÂNUȘI DE PROTECȚIE: pH neutru, lipsa nocivității, rezistență la tăiere, și altele.

- II Mânuși de protecție împotriva riscurilor directe. Îndeplinesc standardul european EN 420:2003 + nivelul eficienței care indică modul în care acționează mânușile la testul specific la riscuri mecanice în conformitate cu EN 388:2003 și conform căruii pot fi clasificate rezultatele acestor testuri.

EN 388 MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE. EN 407 MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR TERMICE (FLACĂRA). EN 511 MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA FRIGULUI.

III Mânuși de protecție împotriva riscurilor mortale. Mânușile satisfac standardul european EN 420:2003 și au atins nivelul de eficiență care indică în ce mod acționează mânușile la testul pentru aplicabilitate specifică cum ar fi contactul termic peste 100 °C (EN 407:2004) și riscurile chimice (EN 374-3: 2003).

EN 374 MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA CHIMICALELOR ȘI MICROORGANISMELOR. EN 374-2 MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA MICROORGANISMELOR. EN 374-3 MÂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RĂDIAȚIILOR IONIZANTE.

EN 374-3 MÂNUȘI REZISTENTE LA CHIMICALE. EN 421 MÂNUȘILE OFERĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA CONTAMINĂRII RADIOACTIVE. EN 421 MÂNUȘILE OFERĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RĂDIAȚIILOR IONIZANTE.

ADECVATE PENTRU CONTACTUL CU ALIMENTELE. Produsul este adecvat pentru contactul cu alimentele. Simbolurile interne ale distribuitorului: Utilizare recomandată în mediul rece, ESD, Materialele produsului prezintă proprietăți antistatice.

UZ EGYÉNY VÉDŐESZKÖZÖK OSZTÁLYOZÁSA. Table with columns: Kockázati szint, Egyéni védőeszköz ellenőrzése, Gyártásellenőrzés. Includes icons for CE categories I, II, III, and CE CAT. II, III.

VALAMENNYI KATEGÓRIÁRA ÉRVÉNYES: A kesztyű nem alkalmas olyan munkahelyen, ahol a gépek mozgó részei általi elkámpás veszélye fenyeget. A kesztyűk egyszerű, illetve rövid távú használatra szolgálnak.

- I Minimális kockázatok ellen védő kesztyű. A VÉDŐKESZTYŰVEL SZEMBEN TÁMASZTOTT ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK: semleges pH, kifogástalan minőség, és alacsony hővezetési tényező.

- II Közvetlen kockázatok ellen védő kesztyű. Megfelel az EN 420:2003 európai szabványnak és annak a teljesítményszintnek, amely meghatározza a kesztyű viselkedését a különféle mechanikai kockázatok esetén.

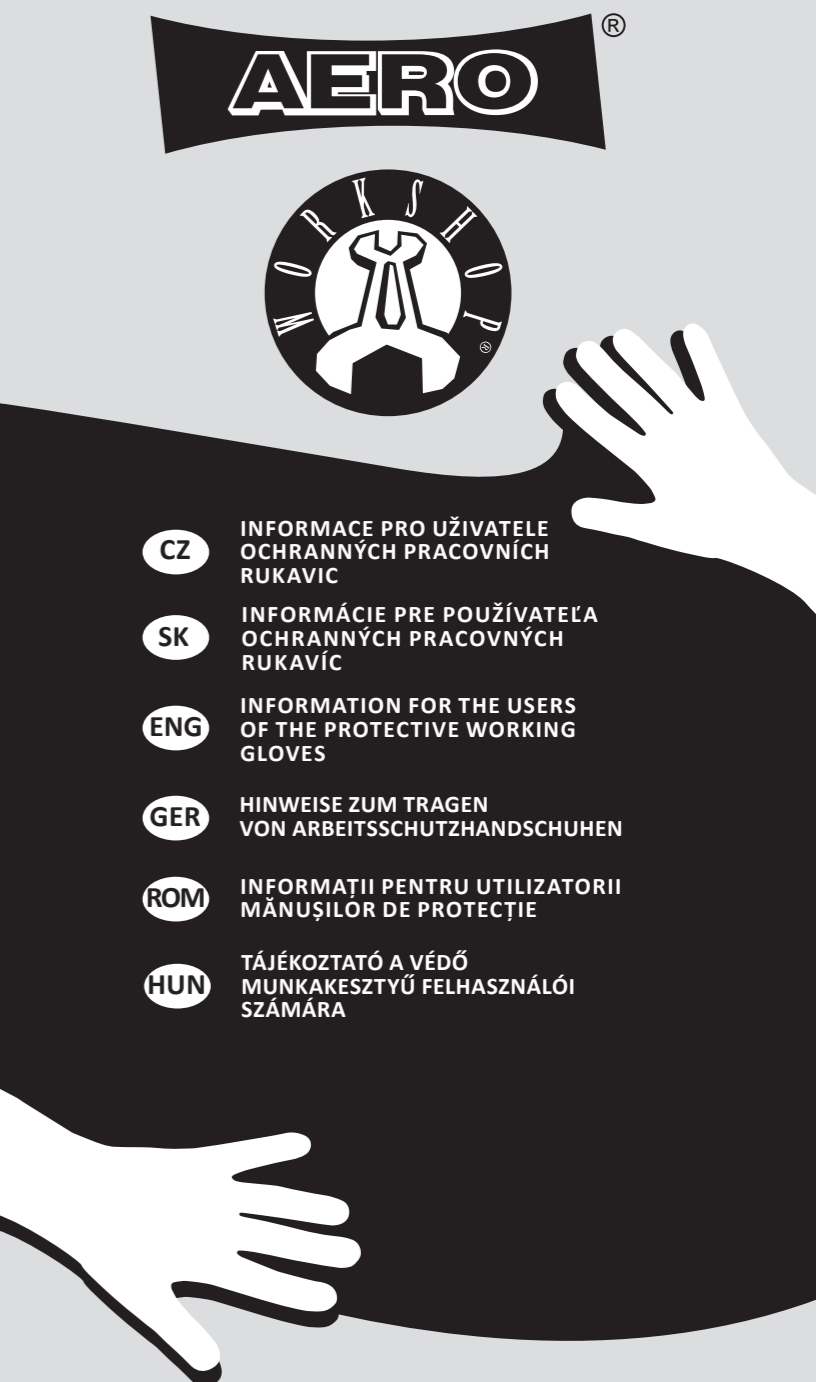
EN 388 MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN VÉDŐ KESZTYŰ. EN 407 MELEGSEL ÉLLŐS KOCKÁZATOK ELLEN VÉDŐ KESZTYŰ. EN 511 HIDEG ELLEN VÉDŐ KESZTYŰ.

III Életveszélyes kockázatok elleni védőkésztyű. Megfelel az EN 420:2003 európai szabványnak, és a teljesítményszintje meghatározza, hogy a kesztyű hogyan viselkedik adott alkalmazások adott testjelei során.

EN 374 VEGYSZEREK ÉS MIKROORGANIZMUSOK ELLEN VÉDŐ KESZTYŰ. EN 374-2 MIKROORGANIZMUSOK ELLEN VÉDŐ KESZTYŰ. EN 374-3 VEGYSZEREK ELLEN VÉDŐ KESZTYŰ.

EN 421 RÁDIOAKTÍV SZENNYEZŐDÉS ELLEN VÉDŐ KESZTYŰ. EN 421 IONIZÁLÓ SUGÁRZÁS ELLEN VÉDŐ KESZTYŰ.

ALKALMAS ÉLELMISZEREKKEK TÖRTÉNŐ ÉRINTKEZÉSRE. A termék alkalmas élelmiszerekkel történő érintkezésre. A forgalmazó saját jelzése: Hideg környezetben javasolt használni, ESD, A gyártó anyaga antistatikus tulajdonságokkal rendelkezik.



CZ SKLADOVÁNÍ: Vyroby by měly být skladovány v suchých a dobře větraných prostorech. Průlišná vlhkost vzduchu, teplota nebo intenzivní světlo mohou ovlivnit kvalitu rukavic.

SK SKLADOVANIE: Vyroby by sa mali skladovať v suchých a dobre vetranych priestoroch. Prílišná vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne svetlo môžu ovplyvniť kvalitu rukavíc.

HUN TÁROLÁS: A terméket száraz, jól szellőző helyen tárolja. A magas páratartalom vagy hőmérséklet, illetve az erős fény kedvezőtlenül hatással lehet a kesztyű minőségére.

GER LAGERUNG: Die Produkte sollten in trockenen und gut belüfteten Räumen aufbewahrt werden. Zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder zu intensive Lichtstrahlung können die Qualität der Handschuhe beeinträchtigen.

ROM DEPOZITARE: Produsele ar trebui depozitate in spatii uscate si bine aerisite. Umiditatea excesiva a aerului, temperatura sau lumina intensa pot influenta calitatea manusilor.

ENG STORAGE: The products should be stored in dry and well ventilated areas. Excessive air humidity, temperature or intensive light may affect quality of the gloves.



CZ NORMY, KONTROLY A ZKOUŠKY

TRÍDY OSOBNÍCH OCHRANNÝCH PROSTŘEDKŮ. Všechny osobní ochranné prostředky jsou zařazeny do 3 kategorií podle pokrytých rizik. Table with categories I, II, III and their respective requirements for various types of risks.

PRO VŠECHNY KATEGORIE PLÁTÍ: Rukavice nejsou vhodné pro práce, kde hrozí zachycení pohyblivými částmi strojů. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití.

I Ochranné rukavice proti minimálním rizikům

- OBECNÉ POŽADAVKY NA OCHRANNÉ RUKAVICE
• neutrální pH (mezi 3,5 až 9)
• nezávadnost (konstrukce rukavice, použité materiály, ani žádná degradace vyplývající z normálního používání rukavice nemají být nijak škodlivé pro zdraví nebo hygienu nositele)

II Ochranné rukavice proti bezprostředním rizikům

Vyhovují evropské normě EN 420:2003 + úrovní účinnosti, která udává, jak rukavice účinkuje při specifickém testu na mechanická rizika v souladu s EN 388:2003 + podle kterých mohou být výsledky těchto zkoušek klasifikovány.

Minimální certifikační požadavky pro adekvátní ochranu (ruce a zápěstí) pro svařování a řezání. Vystavení krátkodobému účinku omezeného plamene, konvekčnímu nebo kontaktnímu tepla, UV záření (oblož, výstřik taveniny).

SK NORMY, KONTROLY A ZKOUŠKY

TRIEDY OSOBNÝCH OCHRANNÝCH PROSTRIEDKOV. Všetky osobné ochranné prostriedky sú zaradené do 3 kategórií podľa pokrytých rizík. Table with categories I, II, III and their respective requirements for various types of risks.

PRE VŠETKY KATEGÓRIE PLÁTÍ: Rukavice nie sú vhodné na práce, kde hrozí zachycení pohyblivými časťami strojov. Predpokladá sa ich jednorázové alebo krátkodobé použitie.

I Ochranné rukavice proti minimálnym rizikám

- VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY NA OCHRANNÉ RUKAVICE
• neutrálné pH (medzi 3,5 až 9)
• neškodnosť (konštrukcia rukavice, použité materiály, ani žiadna degradácia vyplývajúca z bežného používania rukavice nemajú byť nijako škodlivé pre zdravie alebo hygienu nositeľa)

II Ochranné rukavice proti bezprostredným rizikám

Vyhovujú európskej norme EN 420:2003 + úrovni účinnosti, ktorá udáva, ako rukavice účinkujú pri špecifickom teste na mechanická riziká v súlade s EN 388:2003 + podľa ktorých môžu byť výsledky týchto skúšok klasifikované.

Minimálne certifikácia požiadavky na adekvátnu ochranu (ruky a zápästia) pri svařovaní a rezaní. Vystavenie krátkodobému účinku omezeného plamena, konvekčného alebo kontaktného tepla, UV žiarenia (oblož, výstřik taveniny).

EN STANDARDS, INSPECTION AND TESTING

CATEGORIES OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT. All personal protective equipment is classified in 3 categories according to risks covered. Table with categories I, II, III and their respective requirements for various types of risks.

APPLICABLE TO ALL CATEGORIES: The gloves are not suitable for work where there is a risk of entrapment by moving parts of machines.

I Protective gloves against minimum risks

- GENERAL REQUIREMENTS FOR PROTECTIVE GLOVES
• Neutral pH value (between 3.5 and 9)
• Harmlessness (glove structure, materials used, no degradation resulting from normal glove wearing; the gloves may not be harmful for health or hygiene of the user in any way)

II Protective gloves against immediate risks

They satisfy EN 420:2003 European standard + level of efficiency which indicates how the glove performs at a specific test for mechanical risks in accordance with EN 388:2003 standard according to which the results of these tests can be classified.

Minimum certification requirements for adequate protection (hands and wrists) for welding and cutting. Exposure to a short-term effect of limited flame, convection or contact heat, UV radiation (arc, melt splashing).

DE STANDARDS, INSPEKTION UND PRÜFUNG

PSA-SCHUTZKLASSEN. Alle PSA Ausrüstungen sind entsprechend der abgedeckten Risiken in 3 Kategorien klassifiziert. Table with categories I, II, III and their respective requirements for various types of risks.

FÜR ALLE KATEGORIEN GILT FOLGENDES: Die Handschuhe sind nicht für Arbeiten geeignet, bei denen ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

I Schutzhandschuhe gegen geringe Risiken

- ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN AN SCHUTZHANDSCHUHE
• pH-neutral (zwischen 3,5 und 9)
• Unbedenklichkeit (weder die Herstellung des Schutzhandschuhs, noch die verwendeten Materialien, noch jeglicher Qualitätsverlust aus dem normalen Gebrauch des Handschuhs darf auf keinen Fall die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers schädigen)

II Schutzhandschuhe gegen unmittelbare Risiken

Handschuhe gemäß der europäischen Norm EN 420:2003 entsprechen Leistungsklasse für die mechanischen Eigenschaften in Anpassung an ihre Funktion entsprechend der Norm EN 388:2003, die diese nach den Testergebnissen einstuft.

Mindestanforderungen für den entsprechenden Schutz (Hand und Handgelenk) beim Schweißen und Schneiden. Aussetzen einer kurzfristigen Flammeneinwirkung, einer Einwirkung von Konvektions- oder Kontaktwärme, UV-Strahlung (Lichtbogen, spritzende Schmelze).

EN 388 OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI MECHANICKÝM RIZIKÁM. Table with categories A-F and resistance values. EN 407 OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI TEPELNÝM RIZIKÁM (ŽÁR). Table with categories A-F and resistance values.

EN 388 OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI MECHANICKÝM RIZIKÁM. Table with categories A-F and resistance values. EN 407 OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI TEPELNÝM RIZIKÁM (ŽIARA). Table with categories A-F and resistance values.

EN 388 PROTECTIVE GLOVES FOR PROTECTION AGAINST MECHANICAL RISKS. Table with categories A-F and resistance values. EN 407 PROTECTIVE GLOVES FOR PROTECTION AGAINST THERMAL RISKS (HEAT). Table with categories A-F and resistance values.

EN 388 SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN MECHANISCHE RISIKEN. Table with categories A-F and resistance values. EN 407 SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN THERMISCHE RISIKEN (HITZE). Table with categories A-F and resistance values.

III Ochranné rukavice proti životu nebezpečným rizikům

Rukavice splňují evropskou normu EN 420:2003 + dosahly úrovně účinnosti, která ukazuje, jak rukavice účinkuje při specifickém testu pro specifické aplikace jako tepelný kontakt nad 100 °C (EN 407:2004) a chemická rizika (EN 374-3: 2003).

EN 374 OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI CHEMIKÁLIAM A MIKROORGANIZMŮM. EN 374-2 OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI MIKROORGANIZMŮM. EN 374-3 OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI CHEMIKÁLIAM. EN 421 RUKAVICE POSKYTUJÍCÍ OCHRANU PROTI RADIOAKTIVNÍ KONTAMINACI.

III Ochranné rukavice proti životu nebezpečným rizikám

Rukavice splňujú európsku normu EN 420:2003 + dosiahli úroveň účinnosti, ktorá ukazuje, ako rukavica účinkuje pri špecifickom teste pre špecifické aplikácie ako tepelný kontakt nad 100 °C (EN 407:2004) a chemické riziká (EN 374-3: 2003).

EN 374 OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI CHEMIKÁLIAM A MIKROORGANIZMOM. EN 374-2 OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI MIKROORGANIZMOM. EN 374-3 OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI CHEMIKÁLIAM. EN 421 RUKAVICE POSKYTUJÚCE OCHRANU PROTI RADIOAKTÍVNEJ KONTAMINÁCII.

III Protective gloves against risks hazardous for life

The gloves comply with EN 420:2003 European standard and reached the level of performance which indicates how the glove performs at a specific test for specific applications such as thermal contact at temperature above 100 °C (EN 407:2004) and chemical risks (EN 374-3: 2003).

EN 374 PROTECTIVE GLOVES FOR PROTECTION AGAINST CHEMICAL AGENTS AND MICRO-ORGANISMS. EN 374-2 PROTECTIVE GLOVES FOR PROTECTION AGAINST MICRO-ORGANISMS. EN 374-3 PROTECTIVE GLOVES FOR PROTECTION AGAINST CHEMICAL AGENTS. EN 421 GLOVES PROVIDING PROTECTION AGAINST RADIOACTIVE CONTAMINATION.

III Schutzhandschuhe gegen lebensgefährliche Risiken

Die Handschuhe gemäß der europäischen Norm EN 420:2003 haben eine Leistungsklasse für die Eigenschaften besonderer Anwendungen wie Hitzekontakt mit Temperaturen über 100°C (EN 407:2004) und chemische Risiken (EN 374-3: 2003).

EN 374 SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN UND MIKROORGANISMEN. EN 374-2 SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN MIKROORGANISMEN. EN 374-3 SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN CHEMIKALIEN. EN 421 HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR RADIOAKTIVER KONTAMINIERUNG.

VHODNÉ PRO STYK S POTRAVINAMI

Produkt je vhodný pro kontakt s potravinami

VHODNÉ NA STYK S POTRAVINAMI

Produkt je vhodný na kontakt s potravinami

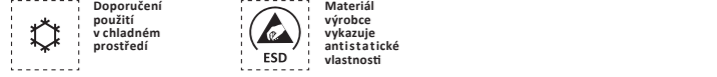
SUITABLE FOR CONTACT WITH FOODSTUFFS

The product is suitable for contact with foodstuffs

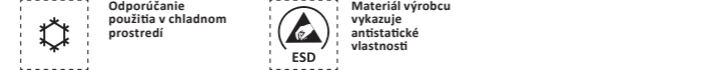
GEEIGNET FÜR DEN KONTAKT MIT LEBENSMITTELEN

Das Produkt ist geeignet für den Kontakt mit Lebensmitteln

Interní značky distributora:



Interné značky distribútora:



Distributor's internal symbols:



Interne Zeichen des Händlers:

